

культуры. Все это будет способствовать более успешному профессиональному развитию специалиста и его большей востребованности на международном рынке труда.

Таким образом, на занятиях по русскому языку как иностранному обеспечивается создание условий для эффективного формирования социокультурной компетенции, которая является одной из составляющих коммуникативной компетенции. Помимо этого реализуется воспитательная цель обучения, которая заключается в формировании у учащихся положительного отношения к Республике Беларусь, к иностранным ценностям и представлениям, а также в возможности лучше понять особенности своей родной культуры.

Библиографические ссылки

1. Три белорусских вуза вошли в топ-1500 лучших университетов мира [Электронный ресурс] : URL: <https://sputnik.by/20240605/1086862014.html> (дата обращения: 06.10.2024).
2. Ванина О. В. Герб, флаг, гимн : государственные символы Республики Беларусь. Серия «Я горжусь!». Минск : Адукацыя і выхаванне, 2024.
3. Государственная символика Республики Беларусь [Электронный ресурс]. URL: <https://president.gov.by/ru/gosudarstvo/simvolika> (дата обращения: 06.10.2024).
4. Использование государственной символики и официального названия Республики Беларусь в товарных знаках [Электронный ресурс] : Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. URL: <https://pravo.by/novosti/analitika/2021/september/66003/> (дата обращения: 06.10.2024).
5. Самчик Н. Н. Развитие социокультурной компетенции при обучении русскому языку как иностранному // Карельский научный журнал. 2019. № 3 (28). С. 57–59.

ПИСЬМЕННАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ВАЖНЕЙШИЙ АСПЕКТ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

С. В. Шикунова

*Белорусский государственный университет, пр. Независимости, 4,
220030, г. Минск, Беларусь, sshikunova@inbox.ru*

В статье рассматривается один из видов речевой деятельности при обучении иностранных студентов русскому языку как иностранному – письменная речь. Обращается внимание на ключевое понятие описания письменной речи, то есть на культуру письма, которую следует понимать как приобретаемую обучаемым полифункциональную способность использовать жанрово-стилистическое разнообразие текстов для решения различных коммуникативных задач в ситуации межкультурного взаимодействия. Подчеркивается, что письменная речь обеспечивает разнообразное социокультурное бытие студентов-иностранцев, становится не просто компонентом, а системообразующим компонентом их интеллектуального развития, обеспечивает когнитивные потребности студентов, возможности самовыражения в диалоге культур.

Ключевые слова: письменная коммуникация; функционирование сфер деятельности; виртуальная электронная коммуникация; коммуникативные навыки.

WRITTEN COMMUNICATION AS A CRITICAL ASPECT OF TEACHING FOREIGN STUDENTS

S. V. Shikunova

*Belarusian State University, 4, Niezaliežnasci Avenue,
220030, Minsk, Belarus, sshikunova@inbox.ru*

The article considers one of the types of speech activity in teaching foreign students Russian as a foreign language – written speech. Attention is drawn to the key concept of describing written speech, that is, to the culture of writing, which should be understood as a multifunctional ability acquired by the student to use the genre and stylistic diversity of texts to solve various communicative problems in a situation of intercultural interaction. It is emphasized that written speech ensures a diverse socio-cultural existence of foreign students, becomes not just a component, but a system-forming component of their intellectual development, provides for the cognitive needs of students, the possibility of self-expression in a dialogue of cultures.

Keywords: written communication; functioning of spheres of activity; virtual electronic communication; communication skills.

Письмо – один из видов речевой деятельности наравне с аудированием, чтением и говорением. При этом очень важно понимать, что письмо обеспечивается определенными психофизиологическими механизмами, зная которые возможно управлять, формировать, корректировать эту работу. Кроме того, действие механизма обеспечивается более мелкими операциями, которые могут стать предметом обучения.

На протяжении всего существования письменная коммуникация была и является одним из средств обмена мыслями. В современном обществе на базе письменной коммуникации функционируют важнейшие сферы человеческой деятельности: средства массовой коммуникации, различного рода организации, образование, наука и т. д. Письменная коммуникация охватывает все сферы человеческой деятельности, а также реализует различные индивидуальные желания и намерения человека.

В настоящее время активно используется виртуальная электронная коммуникация, без которой молодое поколение (и не только) уже не может обходиться. Интернет, скайп, смс, аудиокниги, презентации, дистанционное обучение прочно вошли в социальную жизнь. Безусловно, в современной письменной коммуникации произошли определенные сдвиги, так как появились ее новые формы. Это когнитивная составляющая, дис-

курсивно-коммуникативная, технологическая составляющая – от бумаги к электронному носителю и другие составляющие.

Информатизация языкового образования способствовала разработке новых методик обучения русскому языку как иностранному, прежде всего, опираясь на модель смешанного обучения, когда студенты учатся в аудитории, либо же дистанционно. Конечно, важную роль имеет реализация педагогической технологии обучения в сотрудничестве, которая создает дидактические условия для успешного овладения обучающимися учебным материалом. Развитие умений письменной речи обучающихся выступает одной из составляющих целей обучения на разных этапах.

Итак, письменная речь в Интернете видоизменилась: приобрела интерактивность, получила новое пространственное измерение. Интерактивность представлена через сетевые версии газет, журналов, книг, новую по форме разговорную речь. Свойства виртуальности и технической опосредованности привели к возникновению глобальности как характеристики виртуального коммуникативного пространства. Интерактивность напрямую связана со свойствами интернет-пространства. Тенденция развития сети такова, что возможности обратной связи непрерывно возрастают. Это является следствием того, что, по словам М. Маклэна, «электронный человек» выбирает диалог и незамедлительную вовлеченность в общение.

Обращение к проблеме обучения письменной речи обусловлено возрастающей ролью письменной формы общения во всех сферах деятельности человека: личной, учебной, профессиональной. Возрастание роли письменной речи в учебном процессе также связано с использованием информационно-коммуникативных технологий с преобладанием творческих видов деятельности.

В сфере профессионально-деловой коммуникации складывается определенная культура русскоязычного делового стиля. На сегодняшний день будущие специалисты должны не просто владеть умениями корректно выразить свои мысли в письменной форме, но и обладать способностью к адекватному межкультурному письменному общению, в том числе и сетевому; логично и аргументированно высказывать свою точку зрения, анализировать и сопоставлять факты и события, то есть владеть умениями критического мышления и письменного взаимодействия.

Однако письменную речь можно отнести к одному из сложных видов речевой деятельности, кроме того, на структурно-семантическую организацию письменной речи оказывает непосредственное влияние происходящие в современном обществе процессы. В современных программах по РКИ упор делается на формирование социокультурной компетенции в контексте диалога культур, поэтому целью обучения письменной

речи ставится усвоение культуры письма, содержанием его выступает иноязычная культура. В современных моделях обучения цели письма определяются коммуникативными потребностями инофонов. При этом учитываются: социальный статус, возраст, индивидуально-психологические особенности и профиль обучения. Только такой подход способствует интеллектуальному развитию личности, успешному осуществлению ее межкультурной коммуникации.

Письменная речь как вид речевой деятельности представляет для большинства иностранных студентов значительные трудности, а потому вызывает наименьший интерес и желание заниматься этим видом речевой деятельности по сравнению с другими – говорением, чтением, аудированием. В качестве основных трудностей выступают не только языковые и стилистические, но и содержательные. Среди них можно отметить трудности составления плана письменного высказывания, конструирование самого письменного текста, неумение привести нужные аргументы по прочитанному тексту, неумение логически выстроить цепочку аргументов по прочитанному тексту, сформировать письменно тезисы и выводы. К слову сказать, данный вид речевой деятельности требует много времени, при этом многие обучающиеся относятся к письму как к скучному и неинтересному виду речевой деятельности. Тем не менее, среди различного рода заданий, которые можно предложить обучающимся такие: обмен электронными сообщениями (письмами) с преподавателем и другими студентами, используя электронную почту или персональные сайты; создание докладов; различные виды диктантов – парные, групповые, с пропусками и др.; письменное составление рассказов (пересказов) по цепочке и так далее. Несмотря на трудности, формирование письменной речи студентов-инофонов необходимо, поскольку без письменного взаимодействия невозможно сформировать умения и навыки письменной коммуникации.

На практике письменной речи уделяется меньше внимания в плане реализации. Как отмечает О. В. Путистина: «Основным специфическим условием письменной речи является отсутствие непосредственного контакта между участниками коммуникации». [1, с. 35].

Следует учитывать, что письмо есть сложная психофизическая, речевая деятельность; в процессе ее порождения участвуют все взаимосвязи, все речевые анализаторы. А. Р. Лурия подчеркивал, что «овладение языком письма, как и всяким навыком, встречает на своем пути ряд трудностей. Эти трудности бывают далеко неоднородны, и нужен внимательный анализ психологического строения письма и его психофизиологических предпосылок, чтобы видеть в каких именно элементах данного процесса могут таиться эти трудности» [2, с. 75].

Известно, что на современном этапе обучения РКИ пальма первенства отдается коммуникативно-деятельностному подходу. При этом подразумевается овладение студентами всеми видами речевой деятельности, чтобы использовать полученные знания в реальных ситуациях общения. Ведь главная цель обучения – формирование коммуникативной компетенции во всех сферах речевой деятельности, при этом подразумевается формирование творческой и развивающейся личности, которая и является субъектом учебной деятельности.

Иностранные студенты, использующие русский язык для письменного общения, должны владеть не только письменными коммуникативными умениями, но и рядом других компетенций: социокультурной, стратегической, предметной, социальной и дискурсивной. Совокупность всех видов компетенций на иностранном (русском языке) представляет собой необходимое условие овладения иноязычной письменной речью, является важным фактором адаптации личности в современном информационном пространстве.

Роль письменной коммуникации возрастает – это является неоспоримым фактом. На данном этапе современной жизни письмо – это не только способ общения и средство обучения иностранных студентов, но, что очень значимо, выступает как гносеологическая категория, выполняющая в образовании личности важнейшую функцию концептуализации знаний. Поэтому нельзя не вспомнить слова Ю. В. Рождественского о том, что свойства письменного текста приводят к изменению структуры общества, создают новую систему связей людей, превращают из «продукта культуры» в личность, созидающую эту культуру.

Понятие «письмо» используется в качестве обозначения учебно-речевой деятельности инофонов, которая связана с графическим кодированием информации. Сюда включены техника письма, выполнение упражнений в письменной форме, создание различного рода письменных высказываний для решения определенных коммуникативных задач. Традиционное обучение письменной речи в системе вузовского образования – это процесс, который разделен на несколько этапов. На каждом этапе формируется конкретный уровень владения РКИ, а также происходит формирование навыков и умений, соответствующих определенному уровню. Процесс обучения русской письменной речи состоит из таких важных компонентов: обучение графике, орфографии, выражению мыслей в письменной форме, записи высказываний и информации. Конечно, при этом формируются навыки и умения письменной речи. В обучении письменной речи традиционно выделяется формирование навыков и умений в области репродуктивного и продуктивного письма. Целью обучения продуктивной письменной коммуникации является развитие уме-

ний студентов создавать различные типы и жанры письменных сообщений, текстов. Виды письменных сообщений можно рассматривать и как продукт речевой деятельности, но только в письменном виде, и как объект обучения, и как варианты речевых упражнений для формирования умений и коммуникативной компетенции. Однако именно текст как продукт процесса общения является конечной целью продуктивной письменной речи.

Итак, с одной стороны, происходит дальнейшая дифференциация и расширение сфер использования русского языка как средства общения. Задействованы такие сферы: социально-бытовая, социокультурная, учебно-профессиональная, профессионально-производственная, официально-деловая. С другой стороны, активизировалась роль письменной профессионально-деловой коммуникации, связанной с решением разнообразных коммуникативных задач: информирования, выражение мнения, установление контактов. Обучение письменной речи профессионально-деловой коммуникации основывается на коммуникативно-деятельностном подходе, суть которого, очевидно, сводится к созданию условий для студентов, которые способствовали бы активизации их речемыслительной деятельности. Необходимо подчеркнуть, что актуальным становится обучение культуре русского письма. Культура письма является ключевым понятием описания письменной речи; ее следует понимать как приобретаемую обучаемым полифункциональную способность использовать жанрово-стилистическое разнообразие письменных текстов, чтобы решать разные коммуникативные задачи в ситуации межкультурного взаимодействия. В этом взаимодействии письменный текст становится представителем новой осваиваемой культуры, а обучающийся становится носителем базовой культуры. В результате этого процесса создания письменного текста на другом языке определяется присутствием внутреннего диалога, сопоставляются культуры. Когда мы говорим о формировании русскоязычного письма, то подчеркиваем, что это является итогом долго и целенаправленно развиваемого умения перенимать культурный опыт русского народа, который заключается в дискурсе и культурном наследии. Письменная речь является одним из основных видов речевой деятельности, которые формируют коммуникативную систему.

Таким образом, овладение русским языком как иностранным в полном объеме, достаточном не только для повседневного общения, но и для работы в жизни, включает в себя знание и умение пользоваться письменной речью. Устная речь – это лишь небольшой пласт языка, но большая часть языкового богатства скрыта в письменном языке, знание которого дают доступ к профессиональной и художественной литературе. Изучение письменной речи помогает овладеть различными стилями языка для

неформального или делового общения; при выполнении письменного творческого задания студенты, в первую очередь, учатся мыслить, анализировать, формулировать и логически выражать свою мысль. Письменная коммуникация позволяет получить ряд коммуникативных навыков для эффективного использования русского языка в дальнейшей профессиональной и частной жизни.

Библиографические ссылки

1. Путистина О. В. Интерактивный подход к обучению иноязычной письменной речи студентов в вузе // Научно-методический электронный журнал «Концепт». 2016. № S19. С. 45–49. URL: <http://e-koncept.ru/2016/76219.htm>.
2. Лурия А. Р. Письмо и речь: нейролингвистические исследования: учебное пособие, Москва: Академия, 2002. 352 с.
3. Балыхина Т. М. Письменная речь как фактор интеллектуального развития и социальной адаптации личности // Функциональная семантика, семиотика знаковых систем и методы их изучения. Новиковские чтения: материалы Международной научной конференции (Москва, 5-6 апреля 2006 г.), Москва: Изд-во РУДН, 2006. С. 578-591.